

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 96/70/EB

98/EES/27/06

frá 28. október 1996

um breytingu á tilskipun ráðsins 80/777/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi hagnýtingu og markaðssetningu ölkelduvatns(*)

EVROÞUPINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAGA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 100. gr. a,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽²⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 189. gr. b í sáttmálanum ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með tilskipun 80/777/EBE ⁽⁴⁾ voru lög aðildarríkjanna um hagnýtingu og markaðssetningu ölkelduvatns samræmd.
- 2) Með reglum um ölkelduvatn ber fyrst og fremst að stefna að því að vernda heilsu neytenda, koma í veg fyrir að villt sé um fyrir þeim og tryggja góða viðskiptahætti.
- 3) Æskilegt er að breyta tilskipun 80/777/EBE til þess að taka megillit til framfara sem orðið hafa í tækni og vísindum frá 1980. Þá er og æskilegt að ákvæði tilskipunarinnar séu lagfærð til samræmis við önnur lagaákvæði bandalagsins um matvæli.
- 4) Nauðsynlegt er að framlengja gildistíma viðurkenningar á ölkelduvatni sem er upprunnið í þriðju löndum í því augnamiði að einfalda stjórnsýslumeðferð.
- 5) Nauðsynlegt er að skýra við hvaða aðstæður heimilt er að leyfa notkun ósonauðgaðs lofts til þess að fjarlægja óstöðug efni úr ölkelduvatni, við skilyrði þar sem tryggt er að samsetning vatnsins breytist ekki með tilliti til mikilvægustu efnisþátta þess.
- 6) Lögbinda ber yfirlýsingu um samsetningu ölkelduvatns samkvæmt efnagreiningu svo tryggt sé að neytendur séu upplýstir.
- 7) Setja ber ákvæði um uppsprettuvatn.
- 8) Til þess að tryggja að rekstur innri markaðarins gangi snurðulaust með tilliti til ölkelduvatns er ráðlegt að samþykkja málsmeðferð sem gerir aðildarríkjunum kleift að samræma aðgerðir sínar í bráðatilvikum sem kunna að stofna almannaheilbrigði í hættu.
- 9) Ákveða ber málsmeðferð í því augnamiði að samþykkja ítarleg ákvæði um ölkelduvatn, einkum um mörk sem skulu gilda fyrir magn tiltekinna efnisþátta ölkelduvatns. Þá ber og að samþykkja ákvæði um upplýsingar á merkingum um þá efnisþætti sem mikið magn er af. Ákveða ber greiningaraðferðir, meðal annars greiningarmörk, til þess að ganga úr skugga um að ölkelduvatn sé ómengað og aðferðir við sýnatöku og greiningu til þess að kanna örverufræðileg einkenni ölkelduvatns.
- 10) Ákvarðanir, sem varða ölkelduvatn og líklegt má telja að hafi áhrif á almannaheilbrigði, ber að taka að höfðu samráði við vísindanefndina um matvæli.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1 . gr.

Eftirfarandi breytingar eru hér með gerðar á tilskipun 80/777/EBE:

1. Eftirfarandi komi í stað þriðju undirgreinar 2. mgr. 1. gr.:

„Gildistími þeirrar vottunar sem um getur í annarri undirgrein má ekki vera lengri en fimm ár. Ekki er nauðsynlegt að endurtaka málsmeðferðina til viðurkenningar sem um getur í fyrstu undirgrein ef vottunin er endurnýjuð fyrir lok gildistímans.“

(*) Þessi EB-gerð, sem birtist í Stjttíð. EB nr. L 299, 23. 11. 1996, bls. 26, var nefnd í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 88/97 frá 9. desember 1997 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá þessa útgáfu af EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins.

(¹) Stjttíð. EB nr. C 314, 11. 11. 1994, bls. 4 og Stjttíð. EB nr. C 33, 6. 2. 1996, bls. 15.

(²) Stjttíð. EB nr. C 110, 2. 5. 1995, bls. 55.

(³) Álit Evrópuþingsins frá 11. október 1995 (Stjttíð. EB nr. C 287, 30. 10. 1995, bls. 101), sameiginleg afstaða ráðsins frá 22. desember 1995 (Stjttíð. EB nr. C 59, 28. 2. 1996, bls. 44) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 22. maí 1996 (Stjttíð. EB nr. C 166, 10. 6. 1996, bls. 61). Ákvörðun ráðsins frá 26. júlí 1996.

(⁴) Stjttíð. EB nr. L 229, 30. 8. 1980, bls. 1. Tilskipuninni var síðast breytt með aðildarlögunum frá 1994.

2. Eftirfarandi komi í stað 4. gr.:

„4. gr.

1. Ölkelduvatn, eins og það kemur fyrir á upptökustað, er óheimilt að meðhöndla nema á eftirfarandi hátt:

a) að skilja frá óstöðug efni þess, svo sem járn- og brennisteinssambönd með síun eða fellingu, hugsanlega með súrefnisbindingu á undan, svo framarlega sem meðferðin breytir ekki samsetningu vatnsins hvað varðar mikilvægustu efnisþættina sem gefa því séreiginleikana;

b) að skilja frá járn-, mangan- og brennisteinssambönd og arsen í tilteknum tegundum ölkelduvatns með aðferð þar sem ósonauðgáð loft er notað, svo framarlega sem meðferðin breytir ekki samsetningu vatnsins hvað varðar mikilvægustu efnisþættina sem gefa því séreiginleikana, og að því tilskildu:

- að meðferðin sé í samræmi við notkunarskilyrðin, sem samþykkja á í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 12. gr., og að höfðu samráði við vísindanefndina um matvæli sem var komið á fót með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 95/273/EB(*),

- að meðferðin sé tilkynnt lögbærum yfirvöldum og að þau fylgist sérstaklega með henni;

c) að skilja frá óæskilega efnisþætti, aðra en þá sem eru tilgreindir í a- og b-lið, svo framarlega sem meðferðin breytir ekki samsetningu vatnsins hvað varðar mikilvægustu efnisþættina sem gefa því séreiginleikana, og að því tilskildu að meðferðin:

- sé í samræmi við notkunarskilyrðin, sem samþykkja á í samræmi við málsmeðferðina, sem mælt er fyrir um í 12. gr., og að höfðu samráði við vísindanefndina um matvæli,

- sé tilkynnt lögbærum yfirvöldum og að þau fylgist sérstaklega með henni;

d) ef eyða á óbundnu koldíoxíði, með öllu eða að hluta, er eingöngu heimilt að gera það með eðlisfræðilegum aðferðum.

2. Ekki skal vera um aðrar viðbætur við ölkelduvatn að ræða, eins og það kemur fyrir á upptökustað, en upptöku eða endurupptöku koldíoxíðs við þau skilyrði sem mælt er fyrir um í III. þætti I. viðauka.

3. Bannað er sérstaklega að sótthreinsa vatnið, með hvaða aðferð sem er, og, með fyrirvara um 2. mgr., að bæta út í það bakteríuhemjandi efnum eða gera nokkuð annað sem er líklegt til að breyta líftölu ölkelduvatnsins.

4. Ákvæði 1. mgr. skulu ekki koma í veg fyrir notkun ölkeldu- og uppsprettuvatns í framleiðslu gosdrykkja.

(*) Stjttíð. EB nr. L 167, 18. 7. 1995, bls. 22.“

3. Eftirfarandi komi í stað 2. mgr. 7. gr.:

„2. Lögbóðið er að eftirfarandi komi einnig fram á merkimiðum ölkelduvatns:

a) upplýsingar um samsetningu samkvæmt efnagreiningu þar sem einkennandi efnisþættir eru tilgreindir;

b) heiti staðarins þar sem ölkelduvatnið er tekið og heiti ölkeldunnar;

c) upplýsingar um meðferð af hvaða tagi sem er sem um getur í b- og c-lið 1. mgr. 4. gr.

2. a Þar til ákvæði bandalagsins um upplýsingar um meðferð af hvaða tagi sem er, samanber c-lið 2. mgr., hafa verið samþykkt skulu ákvæði í landslögum gilda.“

4. Felld er brott 3. mgr. 7. gr.

5. Eftirfarandi málsgreinar bætist við 9. gr.:

„4. a Orðið „uppsprettuvatn“ má einungis nota um neysluvatn í náttúrulegu ástandi sem er tappað á flöskur á upprunastað og:

- fullnægir skilyrðum um nýtingu sem mælt er fyrir um í 2. og 3. lið II. viðauka og skulu gilda um uppsprettuvatn í einu og öllu,

- fullnægir örverufræðilegum kröfum sem mælt er fyrir um í 5. gr.,

- fullnægir kröfum um merkingar í b- og c-lið 2. mgr. 7. gr. og 8. gr.,

- hefur ekki hlotið aðra meðferð en þá sem um getur í 4. gr. Heimilt er að leyfa aðra meðferð í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 12. gr.

Að auki skal uppsprettuvatn vera í samræmi við ákvæði tilskipunar ráðsins 80/778/EBE frá 15. júlí 1980 um gæði neysluvatns(*).

4. b Þar til ákvæði bandalagsins um meðferð uppsprettuvatns, sem um getur í fjórða undirlið 4. mgr. a í 9. gr., hafa verið samþykkt skulu ákvæði í landslögum gilda um slíka meðferð.

(*) Stjttíð. EB nr. L 299, 30. 8. 1980, bls. 11. Tilskipuninni var síðast breytt með aðildarlögunum frá 1994.“

6. Felld er brott 2. mgr. 10. gr.
7. Eftirfarandi grein bætist við:
 „10. gr. a
1. Geti aðildarríki sýnt fram á með gildum rökum að ölkelduvatn fullnægi ekki ákvæðunum, sem mælt er fyrir um þessari tilskipun, eða stofni almannaveiðis í hættu, enda þótt það hafi þegar verið í fjálsri umferð í einu eða fleiri aðildarríkjum, er viðkomandi aðildarríki heimilt um stundarsakir að banna eða takmarka sölu framleiðsluvörunnar á yfirráðasvæði sínu. Það skal án tafar tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum þar um og rökstyðja ákvörðun sína.
2. Að beiðni aðildarríkis eða framkvæmdastjórnarinnar ber aðildarríkinu, sem hefur viðurkennt vatnið, að leggja fram allar upplýsingar sem máli skipta um viðurkenningu á því ásamt niðurstöðum úr reglubundnu eftirliti.
3. Framkvæmdastjórnin skal kanna hið fyrsta þau rök sem aðildarríkið, sem um getur í 1. mgr., leggur fram innan fastanefndarinnar um matvæli og skila síðan álitu sínu án tafar og grípa til viðeigandi ráðstafana.
4. Telji framkvæmdastjórnin nauðsynlegt að breyta þessari tilskipun til að tryggja almannaveiðis skal hún hefja málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 12. gr. með það að markmiði að samþykkja þessar breytingar. Aðildarríkinu sem gert hefur varúðarráðstafanir er í þessu tilviki heimilt að viðhalda þeim uns breytingarnar hafa verið samþykktar.“
8. Eftirfarandi komi í stað 11. gr.:
 „11. gr.
1. Samþykkja ber eftirfarandi í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 12. gr.:
- mörk sem skulu gilda um magn efnisþátta ölkelduvats,
 - nauðsynleg ákvæði um upplýsingar á merkingum þegar um tiltekna efnisþætti í miklu magni er að ræða,
 - skilyrði fyrir notkun ósonauðgaðs lofts sem um getur í b-lið 1. mgr. 4. gr.,
- upplýsingar um þá meðferð sem um getur í c-lið 2. mgr. 7. gr.
2. Heimilt er að samþykkja eftirfarandi í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 12. gr.:
- greiningaraðferðir, meðal annars greiningarmörk, til þess að ganga úr skugga um að ölkelduvatn sé ómengað,
 - nauðsynlegar sýnatöku- og greiningaraðferðir til þess að kanna örverufræðileg einkenni ölkelduvats.“
9. Eftirfarandi grein bætist við:
 „11. gr. a
- Framkvæmdastjórnin skal samþykkja ákvarðanir, sem líkur eru á að hafi áhrif á almannaveiðis, að höfðu samráði við vísindanefndina um matvæli.“
- 2. gr.**
- Aðildarríki skulu, ef þörf krefur, breyta lögum sínum og stjórnsýslufyrirmælum, þannig að þau:
- heimili viðskipti með vörur sem samræmast ákvæðum þessarar tilskipunar eigi síðar en 28. október 1997,
 - banni viðskipti með vörur sem samræmast ekki ákvæðum þessarar tilskipunar frá og með 28. október 1998. Þó er heimilt að versla með vörur sem settar eru á markað eða merktar fyrir þann tíma þótt ekki séu í samræmi við tilskipun þessa þar til birgðir eru uppunar.
- Þau skulu tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.
- Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau verða birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.
- 3. gr.**
- Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.
- 4. gr.**
- Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Lúxemborg 28. október 1996.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

K. HÄNSCH

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

I. YATES

forseti.